

社会隔離に関する情報

序章

社会隔離とは、保健所によって施行される特定の措置に対する用語です。保健所は、社会隔離措置を指令する法的権利を有しています。これらの方策が、私たちの共同体に与える影響は甚大であるため、あらゆる社会隔離措置の開始に当たっては、市、警察署、学校といった他の地域当局と、州・国と協力して行われます。

サンタクララ郡保健所と公衆衛生局は、社会隔離措置に関して市民に情報を提供する責任を持っています。この情報が、保健所が社会的隔離措置を実施した際、市民の皆さんができるような依頼をされる可能性があるのかを理解する手助けになれば幸いです。

社会隔離措置とは？

社会隔離措置は、伝染病の拡散を停止或いは緩慢にするため、人々がいつどこで集まるかの制限を行います。社会隔離措置には、大人数の人々の集合の中止、建物の閉鎖、行事の中止などがあります。

なぜ、社会隔離措置が執行されるのですか？

こんにち、社会隔離措置は、新型インフルエンザの拡散を緩慢にする方法として最もよく知られています。保健関係者は、過去の流行伝染病を研究し、1957年から58年の伝染病流行の際、疾病の拡散は、催事や祝祭といった社会的集合行事の後に起こることを発見しました。この1957年から58年の伝染病流行では、教室の中でお互い非常に近くにいる学童間で、最も高い罹病率が見られました。保健関係者は、大人数の人々が集合するのを止めることができ、新型インフルエンザの拡散を緩慢にする上で重要であると考えています。

伝染病の流布は、一旦開始すると止めるのが不可能であるため、私たちの地域で新型インフルエンザが最初に発見された際に、疾病の拡散を緩慢にする目的で、社会的隔離措置が行われることになります。保健関係者にとって、危険度が未知数であるため、疾病の拡散を緩慢にすることは、私たちの社会がより必要な対策を行う間の時間稼ぎとして有効です。

伝染病の流行期に実施される社会的隔離措置の例は、以下の通りです。

- ・ 全ての公立・市立のK-12スクール（幼稚園から高校）校舎・施設と託児所の閉鎖
- ・ 大群衆を呼ぶ室内及び室外行事の中止。これらの「行事」には、スポーツ行事、パレード、祝祭などが含まれます。
- ・ コミュニティセンター、モール、劇場の閉鎖。同様に、教会・礼拝所での儀式の延期。

伝染病の流行期には、公共の交通機関も、一時閉鎖するか或いは必要な移動に限って使用されることになるかもしれません。他に取られる措置としては、次のようなものがあります。公立・市立のカレッジの授業延期、ウェブベースの授業への移行、全ての大規模なキャンパス会合と集合の中止、公立と市立の図書館が運営方法を変更し、人々が集まるのを中止して、オンラインか電話で予約した本を取りに来るだけにする、また、事業がその運営方針を変更して、フレックス勤務制度を設立し、従業員を自宅勤務させ、大規模な会合や会議を中止する。

他に、どのような公的保健措置が、疾病の拡散を制限するのに有効ですか？

伝染病の拡散を制限するために使用されるその他の公的保健措置には、隔離と検疫が含まれます。

〔続く〕

Public Health Department

Santa Clara Valley Health & Hospital System



社会隔離に関する情報

隔離は、ある人が病気であり、伝染病を有する場合に使用されます。病人は、健康な人々からは隔離されます。隔離された人は、病院、その他ヘルスケア施設、または自宅で看護されることになるでしょう。殆どの場合、隔離は任意ですが、地域保健所は、一般公衆の健康を守るため、病人の隔離を強制する権力を有しています。

検疫状態に置かれた場合、やはり他者からは分離されます。そういった人は、その時点では病気でなくとも、疾病に暴露しており、感染力を持って他人に疾病を拡散する可能性を未だに有しているからです。その他の検疫方策としては、伝染病に暴露した人の旅行の制限、特定の地域へ行く、あるいは帰つくることの制限が挙げられます。州政府は、その領地内で検疫を執行する権利を有しています。

隔離と検疫は両方とも、新型インフルエンザの流行期に、疾病の拡散を緩慢にするために、保健所によって執行される可能性があります。

私に何ができるでしょう？

病気の人との密接な接触を避けることは、常に重要です。保健所は、もし病気の場合には、家に留まって他者との接触ができる限り避けることを奨励しています。病気のまま会社に行ったり、病気のお子さんを学校やデイケアに行かせたりしないで下さい。この事が、伝染病の流行期には最重要事項となるでしょう。

一見簡単なことに見えますが、手を洗ったり咳を覆ったりというよい衛生習慣の実施は、多くの疾病的拡散を止めるか、緩慢にするのに有効です。サンタクララ郡公衆衛生局のウェブサイト (www.sccphd.org) には、「手を洗いましょう」「咳を覆いましょう」のポスターがあり、自由にダウンロードできます。

伝染病の流行期には、どんな行動を依頼、或いは要請されうるかを理解することは必須です。あらゆる社会的隔離の指導、或いは保健所によるその他の指導や指令に従うことが重要です。ですので、情報を得続け、前もって計画して下さい。下記のウェブサイトが、新型インフルエンザ流行の可能性を含めた公的保健の緊急事態に関して対策を練る手助けとなるでしょう。

どうか念頭において頂きたいのは、新型インフルエンザ流行は、他のいかなる保健上の緊急事態よりも深刻になる兆しがありますが、それでも、罹病した人の大部分は生き延びられるであろうということです。

保健上の問題と非常事態対策に関しての追加情報は、下記のウェブサイトをお訪ねください。

- www.cdc.gov
- www.sccphd.org
- www.pandemicflu.gov
- www.reddross.org
- www.who.int

Public Health Department

Santa Clara Valley Health & Hospital System

